KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 04.02.1998

KOM(1998) 53 endelig udg.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSER

om principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne for tiltrædelsespartnerskaberne

---

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

I Agenda 2000 foreslog Kommissionen at samle de forskellige former for førtiltrædelsesstøtte, som Unionen bevilger, i en fælles ramme, nemlig tiltrædelsespartnerskaber. På denne baggrund foreslog Kommissionen at arbejde med ansøgerlandene på basis af et klart defineret program til forberedelse på medlemskab indeholdende forpligtelser for ansøgerlandene med hensyn til særlige prioriteter og en tidsplan for deres realisering. På sit møde den 12.-13. december 1997 i Luxembourg gav Det Europæiske Råd sin tilslutning til tiltrædelsespartnerskabet som et nyt instrument, der ville kunne spille en nøglerolle i den udvidede førtiltrædelsesstrategi.

Rådet har udstedt forordning [ ] om bistand til ansøgerlandene i Central- og Østeuropa inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædesespartnerskaber.

Det hedder i denne forordnings artikel 2, at Rådet på forslag af Kommissionen skal træffe afgørelse med kvalificeret flertal om principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne for de enkelte tiltrædesespartnerskaber, som de vil blive forelagt hvert ansøgerland, samt om efterfølgende væsentlige tilpasninger af dem.

Det fremgår af konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg, at Rådet har forpligtet sig til at træffe disse afgørelser inden den 15. marts.

Nærværende forslag vedrører de enkelte afgørelser, som skal træffes om principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne for hvert land.

Under henvisning til den frist, som Det Europæiske Råd i Luxembourg har fastsat for vedtagelsen af rammeforordningen og i betragtning af, at der hidtil ikke er truffet nogen beslutning om dette forslag, skønner Kommissionen, at det er hensigtsmæssigt nu at forelægge dette udkast til forslag uformelt. Forslaget kan naturligvis ikke vedtages af Rådet, før rammeforordningen er vedtaget efter de sædvanlige procedurer.

[redacted] Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Bulgarien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [.....] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af Europaaftalen;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Bulgariens forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Bulgarien bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der vil blive ført tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

[redacted]

Bulgarien

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Bulgariens ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Bulgarien med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Bulgariens overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Prioriteter

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde Københavner-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Bulgarien tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

Det fremhæves i udtalelsen, at Bulgarien vil få store vanskeligheder med at modstå konkurrencepresset og håndtere markedskræfterne i Unionen på mellemlang sigt, og Bulgarien vil derfor skulle gøre en betydelig ekstra indsats for at opfylde de økonomiske betingelser for medlemskab. Til trods for de fremskridt, der allerede er gjort, vil Bulgarien skulle omsætte og overtage de væsentlige elementer i Fællesskabets regelværk, navnlig med berøring til det indre marked.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Bulgarien.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Bulgarien vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Økonomisk reform:** fastlæggelse af økonomipolitiske prioriteter på mellemlang sigt og fælles vurdering inden for rammerne af Europaaftalen; videreførelse af det af regeringen iværksatte program, herunder privatisering af statsvirksomheder og banker og omstruktureringsforanstaltninger i industrien, den finansielle sektor og landbruget og foranstaltninger til at anspore til øgede udenlandske direkte investeringer.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** vedtagelse af forslaget til lov om den offentlige sektor og fremskridt med reformen af den offentlige forvaltning samt styrkelse af institutionerne på områder som intern finanskontrolkapacitet, miljø, nuklear sikkerhed og toldpolitik, styrkelse af plantesundheds- og sundhedsforvaltningen, navnlig med hensyn til faciliteter ved de ydre grænser, indledning af forarbejdet med oprettelse af de nødvendige strukturer for regional- og strukturpolitikken.
- **Det indre marked:** herunder intellektuel og industriel ejendomsret (styrkelse af beskyttelsen), finansielle tjenesteydelser, beskatning, en første opgørelse over statsstøtte, vedtagelse af den nødvendige lovgivning for tilsyn med statsstøtte og vedtagelse af en ny konkurrencelov.
- **Retlige og indre anliggender:** konkrete skridt til at bekæmpe korruption og organiseret kriminalitet og til at forbedre forvaltningen af grænserne.
- **Miljø:** fortsat overtagelse af rammelovgivning, udarbejdelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse og påbegyndelse af gennemførelsen heraf samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier.
- **Energi:** navnlig fastlæggelse af en komplet langfristet energistrategi og overholdelse af standarderne vedrørende nuklear sikkerhed samt realistiske tilsagn om lukning af kernekraftanlæg i henhold til aftalen om kontoen for nuklear sikkerhed.

3.2 Mellemlang sigt

- **Politiske kriterier:** en yderligere indsats for at integrere sigøjnerne og beskytte individets friheder.

- **Økonomisk reform:** fuldførelse af privatiseringsprocessen. Styrkelse af markedsøkonomiens institutioner.
- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Bulgarien forventes at føre en politik, som skal sigte mod virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål med indførelsen af euroen; Bulgarien forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** fuldførelse af reformen på alle niveauer, herunder uddannelse af offentligt ansatte; forbedring af retssystemets funktionsmåde; yderligere udvikling af statsrevisionen og de interne finanskontrolinstanser; oprettelse af anti-trust- og statsstøttetilsynsorganer; forbedringer inden for regnskabsføring, revision og statistik og den nukleare forskriftsmyndighed; styrkelse af institutionerne for de retlige og indre anliggender (med tilstrækkeligt og ordentligt uddannet personale) og styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.
- **Det indre marked:** herunder tilpasning af konkurrencepolitikken, statsstøtte-, told-, skattelovgivning og lovgivning om offentlige indkøb, opgradering af stardardiserings- og overensstemmelsesvurderingsstrukturerne og oprettelse af et markedstilsynssystem og harmonisering af den tekniske lovgivning om industrivarer. Styrkelse af konkurrencemyndighederne, yderligere tilpasning af konkurrencelovgivningen og troværdig håndhævelse af konkurrencereglerne, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** udvikling af en effektiv forvaltning af grænserne og grænsekontrolsystemer, migrationspolitik og reform af asylprocedurerne samt bekæmpelse af organiseret kriminalitet og korruption, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Landbrug:** herunder tilbagegivelse af jord og skabelse af et velfungerende marked for jord, tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (inklusive dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser). Udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Energi:** implementering af en alsidig politik, også med hensyn til indfrielse af Bulgariens forpligtelser til gradvis lukning af visse enheder på Kozloduy-kernekraftværket, nedlukning og plan for forvaltning af nukleart affald.
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk, særlig vedrørende sø-, luft- og vejgodstransport (sikkerhedsregler) og for

tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.

- **Beskæftigelse og sociale anliggender**: udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og opbygning af håndhævelsesinstanser, navnlig hurtig overtagelse af direktivet om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; ligebehandling mellem mænd og kvinder, yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter; yderligere udvikling af den sociale beskyttelse; foranstaltninger til at bringe folkesundhedsstandarderne på linje med EU-standarderne.
- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der bør særlig fokuseres på vandsektoren, også dens institutionelle behov.
- **Regional- og samhørighedspolitik:** lovgivning og udvikling af de administrative strukturer og budgetprocedurerne. Styrkelse af de finansielle instrumenter og kontrolmekanismer med sigte på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 212 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Bulgarien er desuden støtteberettiget i henhold til "catch-up"-faciliteten. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Bulgarien indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af Københavner-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

[redacted]

[redacted]Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Tjekkiet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [ ] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af Europaaftalen;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Tjekkiets forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Tjekkiet bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der vil blive ført tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

[redacted]

Tjekkiet

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Tjekkiets ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Tjekkiet med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Tjekkiets overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Prioriteter

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde Københavner-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Tjekkiet tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Tjekkiet.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Tjekkiet vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det

er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Økonomisk reform:** fastlæggelse af prioriteterne for den økonomiske politik på mellemlang sigt og fælles vurdering inden for rammerne af Europaaftalen; en poltik til at opretholde både den interne og eksterne balance; forbedring af rammerne for virksomhedsledelse, særlig gennem en fremskyndelse af omstruktureringen af banker, med lovgivning om regulering af finanssektoren (banker og investeringsselskaber) og styrkelse af den nye værdipapir- og børskommission.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** forbedring fa kapaciteten inden for banktilsyn, værdipapir- og forsikringssektoren, intern finanskontrol, miljø, landbrug, styrkelse af plante- og dyresundhedsforvaltningerne, særlig med hensyn til faciliteter ved de eksterne grænser, indledning af forarbejdet med oprettelse af de nødvendige strukturer for regional- og strukturpolitikken.
- **Det indre marked:** herunder på områderne intellektuel ejendomsret (lovgivning og håndhævelse) og certificering og standardisering (yderligere tilpasning af lovgivningsforanstaltninger), ændring af anti-trust-lovgivningen, yderligere udbygning af lovgivningen om statsstøttekontrol og øget gennemsigtighed på grundlag af endnu en opgørelse over statsstøtte.
- **Retlige og indre anliggender:** effektiv forvaltning af grænserne.
- **Miljø:** fortsat overtagelse af rammelovgivning, udarbejdelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse og påbegyndelse af gennemførelsen heraf samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier.

3.2 Mellemlang sigt

- **Politiske kriterier:** yderligere arbejde med integration af sigøjnerne. Styrkelse af lovgivningen om pressefrihed.
- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Tjekkiet forventes at føre en politik, som skal sigte mod virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål med indførelsen af euroen; Tjekkiet forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** fortsættelse af politikken for modernisering af den offentlige forvaltning; forbedring af retssystemets funktionsmåde, told, oprettelse af uafhængige instanser for

overvågning af databeskyttelse og forbrugerbeskyttelse; styrkelse af institutionerne for retlige og indre anliggender (med tilstrækkeligt og ordentligt uddannet personale), og fuldførelse af tilpasning af finanskontrolkapaciteten, styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.

- **Det indre marked:** herunder tilpasning af lovgivningen om offentlige indkøb, regnskabslovgivning, databeskyttelse, finansielle tjenesteydelser, indirekte beskatning, den audiovisuelle sektor, forbrugerbeskyttelse, teknisk lovgivning vedrørende industrivarer, yderligere udvikling af standardiserings- og overensstemmelsesvurderingsorganer og indførelse af et markedstilsynssystem, styrkelse af konkurrencemyndighederne, effektiv håndhævelse af konkurrencelovgivningen, fuldførelse af tilpasningen af konkurrencelovgivningen, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** udvikling af en effektiv forvaltning af grænserne og grænsekontrolsystemer, migrationspolitik og reform af asylprocedurerne samt bekæmpelse af narkotika, organiseret kriminalitet og korruption, et mere effektivt fungerende domstols- og lovhåndhævelsessystem, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Landbrug:** herunder tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (også dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser). Udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk vedrørende vejtransport (markedsadgang, sikkerhedsregler og afgifter) og for tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.
- **Beskæftigelse og sociale anliggender:** udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og opbygning af håndhævelsesinstanser, navnlig hurtig overtagelse af direktivet om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; ligebehandling mellem mænd og kvinder, yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter; yderligere udvikling af den sociale beskyttelse; foranstaltninger til at bringe folkesundhedsstandarderne på linje med EU-standarderne.
- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der fokuseres særlig på luft, vand og affald.
- **Regional- og samhørighedspolitik:** lovgivning og de administrative og budgetmæssige rammer for en integreret regionalpolitik med henblik på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 224 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Tjekkiet indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af Københavner-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

[redacted]

[redacted]Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Estland

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [ ] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af Europaaftalen;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Estlands forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Estland bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der vil blive ført tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

[redacted]

Estland

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Estlands ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Estland med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Estlands overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Prioriteter

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde Københavner-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Estland tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Estland.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Estland vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det

er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Politiske kriterier:** foranstaltninger til at lette naturaliseringsprocedurerne for bedre at integrere ikke-estiske statsborgere, herunder statsløse børn. Forbedring af estisk-undervisningen af ikke-estisktalende.
- **Økonomisk reform:** fastlæggelse af økonomipolitiske prioriteter og fælles vurdering inden for rammerne af Europaaftalen, særlig med sigte på at opretholde den høje vækstrate i de seneste år, og samtidig nedbringe inflationen og øge den indenlandske opsparing; fremskyndelse af jordreformen for at udbrede privat ejerskab og ny grundlæggende lovgivning i forbindelse med pensionsreformen.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** særlig hvad angår forskrifts- og tilsynsmyndighederne, og udformning af en komplet national erhvervsuddannelsesstrategi for offentligt ansatte og en strategi og en tidsplan for konsolidering af de forskellige tilsynsinstanser i den finansielle sektor, styrkelse af den interne finanskontrol og af plante- og dyresundhedsforvaltningerne, navnlig med hensyn til faciliteter ved de ydre grænser, styrkelse af institutioner på miljøområdet, indledning af forarbejdet med oprettelse af de nødvendige strukturer for regional- og strukturpolitikken.
- **Det indre marked:** herunder områderne offentlige indkøb, intellektuel og industriel ejendomsret, finansielle tjenesteydelser, beskatning, teknisk lovgivning og konkurrence (særlig gennemsigtighed i statsstøtte). Vedtagelse af en ny konkurrencelov med anti-trust- og statsstøttebestemmelser, styrkelse af statsstøttetilsynsmyndigheden samt en første opgørelse over statsstøtte.
- **Retlige og indre anliggender:** konkrete skridt til at bekæmpe korruption og organiseret kriminalitet og til fortsat reform af retssystemet.
- **Miljø:** fortsat overtagelse af rammelovgivning, udarbejdelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier.

3.2 Mellemlang sigt

- **Politiske kriterier:** fortsat integration af ikke-estiske statsborgere gennem en forbedring af sprogundervisningen af russisktalende i skolerne på primær- og sekundærtrinnet, samt voksensprogundervisning, og yderligere foranstaltninger til at fremskynde naturaliseringsprocessen.
- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Estland forventes at føre en politik, som skal sigte mod virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål

med indførelsen af euroen; Estland forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.

- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** en effektiv forvaltning på centralt og lokalt niveau af den offentlige sektor; opmærksomheden bør navnlig rettes mod budgetprocessen, intern finanskontrol, statistikker, told, miljø og landbrug; forbedring af retssystemets funktionsmåde; styrkelse af institutionerne for indre og retlige anliggender (med tilstrækkeligt og ordentligt uddannet personale), styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.
- **Det indre marked:** tilpasning navnlig med hensyn til offentlige indkøb, teknisk lovgivning om industrivarer, finansielle tjenesteydelser, pengevask, intellektuel og industriel ejendomsret og statsstøtte, databeskyttelse, styrkelse af myndighederne for tilsyn med værdipapirer, den audiovisuelle sektor og indirekte beskatning. Modernisering af instanserne for standardisering og overensstemmelsesvurdering og oprettelse af et markedstilsynssystem. Yderligere tilpasning af konkurrencelovgivningen og styrkelse af konkurrencemyndighederne, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** ratifikation og anvendelse af de nødvendige internationale retsinstrumenter, der er relevante for regelværket, bedre forvaltning af grænserne, særlig grænsen mod øst, migrationspolitik og reform af asylprocedurerne, øget indsats for bekæmpelse af organiseret kriminalitet, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Landbrug:** herunder tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (inklusive dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser), fuldførelse af processen for tilbagegivelse af jord. Udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk vedrørende vejtransport (markedsadgang, sikkerhedsregler) og søtransport (sikkerhed) og jernbanetransport og for tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.
- **Beskæftigelse og sociale anliggender:** udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og opbygning af håndhævelsesinstanser, navnlig hurtig overtagelse af direktivet om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; ligebehandling mellem mænd og kvinder, yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter; yderligere udvikling af den sociale beskyttelse; foranstaltninger til at bringe folkesundhedsstandarderne på linje med EU-standarderne.
- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes

tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der bør særlig fokuseres på vand og affald, også radioaktivt affald.

- **Regional- og samhørighedspolitik:** lovgivning og de administrative og budgetmæssige rammer for en national politik til at angribe de regionale skævheder gennem en integreret tilgang med henblik på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 90 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Estland indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af Københavner-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

[redacted] Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Ungarn

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [.....] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af Europaaftalen;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Ungarns forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Ungarn bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der vil blive ført tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

[redacted]

Ungarn

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Ungarns ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Ungarn med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Ungarns overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Prioriteter

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde Københavner-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Ungarn tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Ungarn.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Ungarn vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det

er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Økonomisk reform:** revision og ajourføring af landets økonomipolitiske prioriteter på mellemlang sigt inden for rammerne af Europaaftalen; yderligere befæstelse af vilkårene for en kraftig vækst i investeringerne ved hjælp af en forsigtig makroøkonomisk politik og fremskridt med strukturreformerne (særlig inden for den offentlige sektor og sundhedsplejesystemet).
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** navnlig med hensyn til dyre- og plantesundhed (særlig hvad angår faciliteter ved de ydre grænser), miljø, toldpolitik, intern finanskontrol og regionaludvikling.
- **Det indre marked:** herunder certificering og standardisering (yderligere tilpasning af lovgivningsforanstaltninger), statsstøtte (vedtagelse af lovgivning, definition af tilsynsmyndighedens rolle og beføjelser, håndhævelse) og øget gennemsigtighed gennem forbedring af opgørelsen over statsstøtte. Håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder og yderligere tilpasning af selskabsretten. Fuldførelse af lovgivningen om offentlige indkøb, så den dækker hele sektoren for offentlige forsyningsselskaber.
- **Retlige og indre anliggender:** gennemførelse af egnet lovgivning vedrørende flygtninge på linje med Genève-konventionen af 1951, effektiv forvaltning af grænserne.
- **Miljø:** fortsat overtagelse af rammelovgivning, udarbejdelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse og påbegyndelse af gennemførelsen heraf samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier.

3.2 Mellemlang sigt

- **Politiske kriterier:** yderligere arbejde til at forbedre integrationen af sigøjnerne.
- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Ungarn forventes at føre en politik, som skal sigte mod virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål med indførelsen af euroen; Ungarn forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** oprettelse af bedrageriinstanser og en statsrevision, statsstøttetilsynsmyndigheder; forbedring af retssystemets funktionsmåde, styrkelse af institutionerne inden for indre og retlige anliggender (med tilstrækkeligt og ordentligt uddannet personale) og styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.

- **Det indre marked:** herunder yderligere udvikling af standardiserings- og overensstemmelsesvurderingsorganer og indførelse af et markedstilsynssystem, teknisk lovgivning vedrørende industrivarer, yderligere tilpasning af konkurrencelovgivningen, navnlig om statsstøtte, styrkelse af statsstøttetilsynsmyndigheden, effektiv håndhævelse af konkurrencelovgivningen, tilpasning af kapitalliberaliseringen, finansielle tjenesteydelser og forbrugerbeskyttelsen, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** herunder migrationspolitik og reform af asylprocedurerne samt bekæmpelse af organiseret kriminalitet og korruption og klarlæggelse af immigrationsbestemmelserne, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Landbrug:** herunder tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (også dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser). Udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk, særlig vedrørende vejtransport (teknisk kontrol) og for tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.
- **Beskæftigelse og sociale anliggender:** udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og opbygning af håndhævelsesinstanser, navnlig hurtig overtagelse af direktivet om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; ligebehandling mellem mænd og kvinder, yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter; yderligere udvikling af den sociale beskyttelse; foranstaltninger til at bringe folkesundhedsstandarderne på linje med EU-standarderne.
- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der bør lægges særlig vægt på byaffald, vand og affaldsforvaltning og integreret industriforureningskontrol og risikostyring.
- **Regional- og samhørighedspolitik:** yderligere styrkelse af budgetprocedurerne, de finansielle instrumenter og tilsyns- og kontrolmekanismer med sigte på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 282 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen

bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Ungarn indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af Københavner-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

[redacted]

[redacted] Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Letland

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [.....] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af Europaaftalen;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Letlands forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Letland bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der vil blive ført tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

[redacted]

Letland

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Letlands ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Letlands med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Letlands overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Prioriteter

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde Københavner-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Letland tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

Det fremhæves i udtalelsen, at Letland vil få store vanskeligheder med at modstå konkurrencepresset og håndtere markedskræfterne i Unionen på mellemlang sigt, og Letland vil derfor skulle gøre en betydelig ekstra indsats for at opfylde de økonomiske betingelser for medlemskab. Trods tidligere tids fremskridt bør det indre marked behandles med særlig opmærksomhed. Desuden vil Letland skulle tage skridt til at fremskynde integrationen af ikke-lettiske borgere.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Letland.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem

forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Letland vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Politiske kriterier:** foranstaltninger til at lette naturaliseringsprocedurerne for bedre at integrere ikke-lettiske statsborgere, herunder statsløse børn, og forbedring af lettisk-undervisningen af ikke-lettisktalende.
- **Økonomisk reform:** fastlæggelse af økonomipolitiske prioriteter på mellemlang sigt og fælles vurdering inden for rammerne af Europaaftalen; fremskyndelse af en markedsorienteret virksomhedsomstrukturering, særlig ved fuldførelse af privatiseringsprocessen, fortsat styrkelse af banksektoren, modernisering af landbruget og oprettelse af et matrikel- og ejendomsregister.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** yderligere strukturreform inden for den offentlige forvaltning, særlig told- og skatteforvaltningen, finanskontrolkapaciteten, styrkelse af landbrugsministeriet og udformning af en uddannelsesstrategi for retsvæsenet, styrkelse af dyre- og plantesundhedsforvaltningerne, særlig med hensyn til faciliteter ved de ydre grænser, styrkelse af miljøinstitutionerne, indledning af forarbejdet med oprettelse af de nødvendige strukturer for regional- og strukturpolitikken.
- **Det indre marked:** herunder områderne intellektuel og industriel ejendomsret, offentlige indkøb, finansielle tjenesteydelser, konkurrence, statsstøtte og indirekte beskatning, vedtagelse af en lov om statsstøtte og øget gennemsigtighed gennem en forbedring af opgørelsen over statsstøtte og styrkelse af den nye anti-trust-myndighed.
- **Retlige og indre anliggender:** særlig konkrete skridt til at bekæmpe korruption og organiseret kriminalitet og til fortsat reform af retssystemet.
- **Miljø:** fortsat overtagelse af rammelovgivning, udarbejdelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier.

3.2 Mellemlang sigt

- **Politiske kriterier:** Fremskyndelse af integrationen af ikke-lettiske borgere ved at lette naturaliseringsprocedurerne for statsløse børn. Revision af naturaliseringsordningerne og yderligere foranstaltninger til at fremskynde processen.
- **Økonomisk reform:** befæstelse af privatiseringsprocessen; styrkelse af en markedsorienteret virksomhedsomstrukturering, finans- og banksektoren, lovgivning om forsyningsselskaber og finansielle tjenesteydelser og styrkelse af konkurrencepolitikken, oprettelse af et matrikel- og ejendomsregister.

- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Letland forventes at føre en politik, som skal sigte mod virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål med indførelsen af euroen; Letland forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** gennemførelse af EF's lovgivning vedrørende det indre marked og oprettelse af institutioner til at gennemføre Fællesskabets programmer for regionaludvikling og landbrugspolitik (herunder statistisk kapacitet), inklusive bedrageriinstanser; styrkelse af budgetprocessen og den makroøkonomiske fremskrivningskapacitet, forbedring af retssystemets funktionsmåde; styrkelse af institutioner inden for indre og retlige anliggender (med passende og ordentligt uddannet personale), styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.
- **Det indre marked:** herunder lovgivningstilpasning vedrørende produktlovgivning, toldpolitik og politik vedrørende den audiovisuelle sektor, statistikker, finansielle tjenesteydelser og håndhævelse af konkurrencelovgivning, opgradering af stardardiserings- og overensstemmelsesvurderingsstrukturerne, indførelse af et markedstilsynssystem og horisontal teknisk lovgivning om industrivarer, yderligere tilpasning af konkurrencelovgivningen, særlig om statsstøtte, styrkelse af anti-trust- og statsstøttemyndighederne, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** herunder udvikling af en effektiv forvaltning af grænserne, særlig på grænsen mod øst, migrationspolitik og indførelse af ny asyl- og flygtningelovgivning samt fortsat bekæmpelse af organiseret kriminalitet og korruption, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Landbrug:** herunder tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (inklusive dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser), konsolidering af jordstrukturen og udformning af en politik for landdistrikter. Udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk vedrørende vejgodstransport (tekniske regler og afgifter), skibsfart (sikkerhed) og jernbanetransport og for tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.
- **Beskæftigelse og sociale anliggender:** udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om

sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og opbygning af håndhævelsesinstanser, navnlig hurtig overtagelse af direktivet om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; ligebehandling mellem mænd og kvinder, yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter; yderligere udvikling af den sociale beskyttelse; foranstaltninger til at bringe folkesundhedsstandarderne på linje med EU-standarderne.

- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der fokuseres særlig på drikke- og spildevand og affald.
- **Regional- og samhørighedspolitik:** lovgivning og de administrative og budgetmæssige rammer for en national politik til at angribe de regionale skævheder gennem en integreret tilgang med henblik på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 112 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Letland er desuden støtteberettiget i henhold til "catch-up"-faciliteten. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Letland indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af Københavner-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

[redacted] Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Litauen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [.....] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af Europaaftalen;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Litauens forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Litauen bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der vil blive ført tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

[redacted]

Litauen

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Litauens ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Litauen med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Litauens overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Prioriteter

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde Københavner-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Litauen tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

Det fremhæves i udtalelsen, at Litauen vil få store vanskeligheder med at modstå konkurrencepresset og håndtere markedskræfterne i Unionen på mellemlang sigt, og Litauen vil derfor skulle gøre en betydelig ekstra indsats for at opfylde de økonomiske betingelser for medlemskab. Trods de fremskridt, der er gjort, må man være særlig opmærksom på det indre marked og finansiel disciplin for virksomhederne.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Litauen.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem

forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Litauen vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Økonomisk reform:** fastlæggelse af økonomipolitiske prioriteter på mellemlang sigt og fælles vurdering inden for rammerne af Europaaftalen; fremskyndelse af masseprivatisering og fremskridt i retning af omstrukturering inden for bankvæsen, energi og landbrugsfødevarer; styrket finansiel disciplin for virksomhederne.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** særlig en større indsats for reform af den offentlige forvaltning, grænsekontrol, told og de nukleare forskriftsmyndigheder samt udformning af en uddannelsesstrategi for offentligt ansatte og retsvæsenet, dyre- og plantesundhedsforvaltningerne, navnlig med hensyn til faciliteter ved de ydre grænser, styrkelse af miljøinstitutionerne, indledning af forarbejdet med oprettelse af de nødvendige strukturer for regional- og strukturpolitikken.
- **Det indre marked:** herunder områderne plante- og dyresundhed, intellektuel og industriel ejendomsret, offentlige indkøb, finansielle tjenesteydelser, modernisering af uafhængige instanser for standardisering og overensstemmelsesvurdering og konkurrence (udarbejdelse af en gennemsigtig opgørelse over statsstøtte). Vedtagelse af en ny konkurrencelov.
- **Retlige og indre anliggender:** særlig konkrete skridt til at bekæmpe korruption og organiseret kriminalitet og til at forbedre forvaltningen af grænserne og forholdene i forbindelse med modtagelse af flygtninge.
- **Miljø:** fortsat overtagelse af rammelovgivning, udarbejdelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse og påbegyndelse af gennemførelsen heraf samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier
- **Energi:** navnlig fastlæggelse af en komplet langfristet energistrategi og en plan for nedlukning af Ignalina-kernekraftanlægget i henhold til aftalen om kontoen for nuklear sikkerhed.

3.2 Mellemlang sigt

- **Økonomisk reform:** fuldførelse af privatiseringsprocessen og omstrukturering inden for bankvæsen, energi og landbrugsfødevarer, et velfungerende register over ejerskab til jord og tilpasning af lovgivning (konkurs- og konkurrencelovgivning, forenkling af erhvervslovgivningen, herunder licensudstedelse).
- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den

økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Litauen forventes at føre en politik, som skal sigte mod virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål med indførelsen af euroen; Litauen forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.

- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** oprettelse af bedrageriinstanser og en statsrevision og budget- og finanskontrolordninger; forbedring af retssystemets funktionsmåde, styrkelse af institutionerne inden for indre og retlige anliggender (med tilstrækkeligt og ordentligt uddannet personale), og styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.
- **Det indre marked:** herunder tilpasning af lovgivning om kapitalliberalisering og offentlige indkøb, styrkelse af konkurrencemyndighederne, effektiv håndhævelse af konkurrencelovgivningen, yderligere tilpasning af konkurrencelovgivningen, navnlig om statsstøtte, styrkelse af statsstøttetilsynsmyndigheden, effektiv håndhævelse af konkurrencelovgivningen, opgradering af stardardiserings- og overensstemmelsesvurderingsstrukturerne, indførelse af et markedstilsynssystem og horisontal teknisk lovgivning om industrivarer, indirekte beskatning og statistikker, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** fuldførelse af grænsetrækningen, effektiv forvaltning af grænserne, migrationspolitik og reform af asylprocedurerne, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Landbrug:** herunder tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (inklusive dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser), fuldførelse af registreringen af jord og oprettelse af et velfungerende marked for jord. Udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Energi:** gennemførelse af en komplet energistrategi baseret på effektivitet og diversificering, herunder overholdelse af standarderne for nuklear sikkerhed og realistiske tilsagn om lukning af kernekraftværker (NSA).
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk, særlig vedrørende søtransport (sikkerhed) og vej og jernbanetransport og for tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.
- **Beskæftigelse og sociale anliggender:** udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, navnlig hurtig overtagelse af direktivet om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter, yderligere udvikling af den

sociale beskyttelse; ligebehandling mellem mænd og kvinder; foranstaltninger til at bringe folkesundhedsstandarderne på linje med EU-standarderne.

- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der lægges særlig vægt på drikkevand og spildevand og nuklear sikkerhed.
- **Regional- og samhørighedspolitik:** lovgivning og de administrative og budgetmæssige rammer for en national politik til at angribe de regionale skævheder gennem en integreret tilgang med henblik på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 145 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Litauen er desuden støtteberettiget i henhold til "catch-up"-faciliteten. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Litauen indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af Københavner-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

[redacted]Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Polen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [.....] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af Europaaftalen;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Polens forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

[redacted]

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Polen bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der vil blive ført tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

Polen

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Polens ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Polen med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Polens overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Prioriteter

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde Københavner-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Polen tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Polen.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Polen vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det

er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Økonomisk reform:** fastlæggelse af økonomipolitiske prioriteter på mellemlang sigt og fælles vurdering inden for rammerne af Europaaftalen; indsats for at rette op på underskuddet over for udlandet; fremskyndelse af privatiseringen af statsvirksomheder og en sund udvikling af finanssektoren.
- **Industriomstrukturering:** vedtagelse inden den 30. juni af et nyt program for omstrukturering af stålsektoren og påbegyndelse af gennemførelsen heraf.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** navnlig forbedringer på områder som told, statsstøttekontrol, justits- og indenrigsministeriet, finanskontrol, dyre- og plantesundhedskontrol (særlig med hensyn til faciliteterne ved grænserne), miljø, beskatning og regionalpolitik.
- **Det indre marked:** herunder områderne intellektuel og industriel ejendomsret, statsstøtte (styrkelse af tilsynsmyndigheden, færdiggørelse af opgørelsen over statsstøtte), (offentlige indkøb) og liberalisering af kapitalbevægelser, vedtagelse af en lov om statsstøtte.
- **Retlige og indre anliggender:** en mere effektiv forvaltning af grænserne og kontrolsystemer, navnlig på grænsen til Belarus og Ukraine, samt visaordninger.
- **Landbrug:** en sammenhængende strukturpolitik og politik for udvikling af landdistrikter; vedtagelse af gennemførelsesbestemmelser og håndhævelse af dyre- og plantesundhedskrav, særlig i forbindelse med inspektions- og kontrolordninger for beskyttelse af EU's ydre grænse. Navnlig modernisering af visse fødevareforarbejdningsanlæg (mælk og kød) og visse prøvnings- og diagnosefaciliteter.
- **Miljø:** fortsat overtagelse af rammelovgivning, udarbejdelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier.

3.2 Mellemlang sigt

- **Politiske kriterier:** En større indsats for at sikre pressefriheden og lige adgang til offentlig service.
- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Polen forventes at føre en politik, som skal sigte mod virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål med indførelsen af euroen; Polen forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** oprettelse af bedrageriinstanser og en statsrevision, styrkelse af finanskontrolkapaciteten;

forbedring af retssystemets funktionsmåde, styrkelse af institutionerne inden for indre og retlige anliggender (med tilstrækkeligt og ordentligt uddannet personale), styrkelse af parlamentets lovgivningsprocedurer, forbedring af skatteopkrævningskapaciteten, styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.

- **Det indre marked:** herunder fuldførelse af tilpasningen af lovgivningen om offentlige indkøb og harmonisering af lovgivningen om overensstemmelsesvurdering af varer, finansielle tjenesteydelser, yderligere forbedringer på konkurrenceområdet (f.eks. fusionskontrol), effektiv håndhævelse af konkurrencelovgivningen, det audiovisuelle område, ejendomsret og kontrol med den ydre grænser, opgradering af stardardiserings- og overensstemmelsesvurderingsstrukturerne, indførelse af et markedstilsynssystem og horisontal teknisk lovgivning om industrivarer, styrkelse af anti-trust- og statsstøttemyndighederne, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** herunder udvikling af en effektiv forvaltning af grænserne og implementering af en ny asylordning samt bekæmpelse af organiseret kriminalitet og korruption, reform af udlændingelovgivningen, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Landbrug:** herunder tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (inklusive dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser), strukturpolitik og en politik for udvikling af landdistrikter. Udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk vedrørende vejtransport (markedsadgang, sikkerhedsregler og afgifter) og jernbaner og for tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.
- **Beskæftigelse og sociale anliggender:** udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og opbygning af håndhævelsesinstanser, navnlig hurtig overtagelse af direktivet om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; ligebehandling mellem mænd og kvinder, yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter; yderligere udvikling af den sociale beskyttelse; foranstaltninger til at bringe folkesundhedsstandarderne på linje med EU-standarderne.
- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der lægges særlig vægt på drikkevand, spildevand og affald samt store forbrændingsanlæg.

- **Regional- og samhørighedspolitik:** afpudsning af lovgivning, udvikling af administrative strukturer og budgetprocedurer, finansielle instrumenter og tilsyns- og kontrolmekanismer med sigte på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 526 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Polen indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af København-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

[redacted]

[redacted]Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Rumænien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [.....] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af Europaaftalen;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Rumæniens forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Rumænien bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der vil blive ført tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

[redacted]

Rumænien

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Rumæniens ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Rumænien med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Rumæniens overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Prioriteter

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde Københavner-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Rumænien tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

Det fremhæves i udtalelsen, at Rumænien vil få store vanskeligheder med at modstå konkurrencepresset og håndtere markedskræfterne i Unionen på mellemlang sigt, og Rumænien vil derfor skulle gøre en betydelig ekstra indsats for at opfylde de økonomiske betingelser for medlemskab. Til trods for de fremskridt, der allerede er gjort, vil Rumænien skulle omsætte og overtage de væsentlige elementer i Fællesskabets regelværk, navnlig med berøring til det indre marked.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Rumænien.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i

Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Rumænien vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Økonomisk reform:** fastlæggelse af prioriteterne for den økonomiske politik på mellemlang sigt og fælles vurdering inden for rammerne af Europaaftalen; tilfredsstillende fremskridt med regeringens økonomiske reformprogram, herunder privatisering af to banker, omdannelse af de fleste *régies autonomes* til kommercielle selskaber, en effektiv gennemførelse af ordningen for udenlandske investeringer og omstrukturering/privatisering af en række statsejede industri- og landbrugsforetagender (navnlig ved at nedbringe deres tab og finansielle restancer), fortsat gennemførelse af aftalerne med de internationale finansieringsinstitutioner.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** vedtagelse af lovforslaget om den offentlige tjeneste og fremskridt med reformen af den offentlige forvaltning, plante- og dyresundhedskontrol, navnlig med hensyn til faciliteterne ved de ydre grænser, den finansielle sektor (styrkelse af tilsynsorganerne for bankvæsen, finansielle tjenesteydelser og kapitalmarkederne) told; styrkelse af finanskontrol- og revisionsmekanismerne og konkurrence-, anti-trust- og statsstøttetilsynsorganerne, miljø og styrkelse af de nukleare forskriftsmyndigheder, indledning af forarbejdet med oprettelse af de nødvendige strukturer for regional- og strukturpolitikken.
- **Det indre marked:** herunder omstruktureringen af banksektoren og kapitalmarkederne, fuldførelse af selskabsretsreformen, herunder foranstaltninger til at fremme virksomhedsudvikling og SMV'er, udenlandske direkte investeringer, harmonisering og forbedringer inden for indirekte beskatning. Oprettelse af standardiserings- og overensstemmelsesstrukturer.
- **Retlige og indre anliggender:** konkrete skridt til at bekæmpe korruption og organiseret kriminalitet og til at forbedre forvaltningen af grænserne.
- **Miljø:** fortsat overtagelse af rammelovgivning, udarbejdelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier.

3.2 Mellemlang sigt

- **Politiske kriterier:** fortsættelse af reformen med sigte på beskyttelse af børn, yderligere bestræbelser på at integrere sigøjnerne, beskyttelse af individets friheder og forbedring af domstolenes funktionsmåde.

- **Økonomisk reform:** der bør lægges særlig vægt på at skabe grundlag for en vedvarende stigning i produktiviteten og den videre omstrukturering/privatisering af statsejede virksomheder, herunder banker.
- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Rumænien forventes at føre en politik, som skal sigte mod virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål med indførelsen af euroen; Rumænien forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** navnlig gennemførelse af et globalt program for reform af den offentlige forvaltning; en større indsats til at forbedre den offentlige forvaltning, herunder konkurrence-, told- og skattemyndighederne, styrkelse af den interne finanskontrol; forbedring af retssystemets funktionsmåde; styrkelse af institutionerne inden for retlige og indre anliggender (med tilstrækkeligt og ordentligt uddannet personale), styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.
- **Det indre marked:** herunder en større indsats for lovgivningstilnærmelse og oprettelse af håndhævelsesinstanser, harmonisering af offentlige indkøb, håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, forsikring, konkurrencepolitik, særlig en effektiv håndhævelse af konkurrencelovgivningen, vedtagelse af en lov om statsstøtte og en første opgørelse over statsstøtte, af standardiserings- og overensstemmelsesvurderingsorganer og indførelse af et markedstilsynssystem, teknisk lovgivning vedrørende industrivarer, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** videre reform af institutioner og retssystemet; forbedring af grænseforvaltningssystemerne, kapacitet til at behandle asyl- og migrationsspørgsmål, bekæmpelse af organiseret kriminalitet og korruption, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Landbrug:** herunder tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (også dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser), udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk, særlig vedrørende sø- og vejtransport (sikkerhedsregler) og for tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.
- **Beskæftigelse og sociale anliggender:** udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som

forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og opbygning af håndhævelsesinstanser, navnlig hurtig overtagelse af direktivet om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; ligebehandling mellem mænd og kvinder, yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter; yderligere udvikling af den sociale beskyttelse; foranstaltninger til at bringe folkesundhedsstandarderne på linje med EU-standarderne.

- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der fokuseres særlig på luft og vand.
- **Regional- og samhørighedspolitik:** fuldførelse af lovgivning og udvikling af de administrative strukturer og budgetprocedurerne. Styrkelse af de finansielle instrumenter og kontrolmekanismer med sigte på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 284 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Rumænien er desuden støtteberettiget i henhold til "catch-up"-faciliteten. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Rumænien indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af Københavner-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

[redacted] Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Slovakiet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [.....] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af Europaaftalen;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Slovakiets forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Slovakiet bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der vil blive ført tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

[redacted]

Slovakiet

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Slovakiets ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Slovakiet med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Slovakiets overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Prioriteter

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde Københavner-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Slovakiet tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

I udtalelsen fremhæves der en række problemer, som Slovakiet vil kunne få i forbindelse med indfrielsen af Københavner-kriterierne, navnlig hvad angår kravet om at befæste landets demokratiske institutioners stabilitet og funktionsmåde og deres rod i det politiske liv.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Slovakiet.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Slovakiet vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Politiske kriterier:** frie og redelige præsidents-, parlaments- og lokalvalg i 1998; effektiv deltagelse fra oppositionens side i parlamentariske tilsynsudvalg og tilsynsinstanser; vedtagelse af lovgivning om anvendelse af minoritetssprog og gennemførelsesbestemmelser dertil.
- **Økonomisk reform:** fastlæggelse af økonomipolitiske prioriteter på mellemlang sigt og fælles vurdering inden for rammerne af Europaaftalen; en politik med sigte på at angribe de interne og eksterne ubalancer og for støtte af den makroøkonomiske stabilitet; fremskridt med strukturreformerne og en markedsorienteret omstrukturering af virksomheder, finans- og bankvæsen samt fortsættelse af processen for omstilling af energiintensive tunge industrier.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** herunder vedtagelse af lovgivning om den offentlige tjeneste og en strategi for reform af den offentlige administration med vægten lagt på styrkelse af den del af forvaltningen, som beskæftiger sig med EU-tiltrædelse, styrkelse af miljøinstitutionerne, dyre- og plantesundhedsforvaltningerne, navnlig med hensyn til faciliteterne ved de ydre grænser, indledning af forarbejdet med oprettelse af de nødvendige strukturer for regional- og strukturpolitikken.
- **Det indre marked:** herunder fortsat lovgivningstilpasning og styrkelse af institutioner på områderne standarder og certificering, statsstøtte (fremskridt mod vedtagelse af lovgivning) intellektuel ejendomsret (lovgivningstilpasning), offentlige indkøb og landbrug (dyre- og plantesundhed), oprettelse af standardiserings- og overensstemmelsesvurderingsstrukturer.
- **Miljø:** fortsat overtagelse af rammelovgivning, udarbejdelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier.

3.2 Mellemlang sigt

- **Politiske kriterier:** yderligere skridt til at garantere, at forfatningen og oppositionens rettigheder overholdes, til at garantere domstolenes uafhængighed og til at fremme demokratiets institutioner og styrke deres funktionsmåde; dette gælder også NGO'er, uafhængige medier og politik og institutioner for beskyttelse af mindretals rettigheder.
- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Slovakiet forventes at føre en politik, som skal sigte mod

virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål med indførelsen af euroen; Slovakiet forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.

- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** statsrevisionen, finanskontrol og interne revisionsfunktioner, told, tilsynsinstanser for banker og finansielle markeder, regionaludviklingsinstitutioner og budgetmekanismer; forbedring af retssystemets funktion; styrkelse af institutionerne for indre og retlige anliggender (med tilstrækkeligt og ordentligt uddannet personale), styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.
- **Det indre marked:** herunder lovgivningstilpasning og håndhævelse af lovgivning på området standarder og overensstemmelsesvurdering, konkurrence (anti-trust- og statsstøttetilsyn og gennemsigtighed), indirekte beskatning, intellektuel ejendomsret (håndhævelse), finansielle tjenesteydelser, databeskyttelse og den audiovisuelle sektor, styrkelse af standardiserings- og overensstemmelsesvurderingsstrukturerne, indførelse af et markedstilsynssystem og effektiv gennemførelse af den tekniske lovgivning om industrivarer, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** yderligere styrkelse af institutionerne inden for retlige og indre anliggender (navnlig for at garantere ansvarligholdelse af politiet og domstolenes uafhængighed), yderligere udvikling af en effektiv grænsekontrol; bekæmpelse af organiseret kriminalitet og korruption, tilpasning af visumpolitikken efter EU's og fuldførelse af tilpasningen til internationale konventioner, forbedring af kapaciteten til at behandle asyl- og migrationsspørgsmål, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Landbrug:** herunder tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (også dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser). Udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Energi:** gennemførelse af en global energistrategi med bl.a. tilpasning til og gennemførelse af EF's energilovgivning, samt styrkelse af de nukleare sikkerhedsmyndigheder, færdiggørelse af Mochovce-kernekraftværket efter internationale energistandarder, og gennemførelse af et realistisk program for nedlukning af Bohunice-værket.
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk vedrørende vejtransport (markedsadgang, sikkerhedsregler og afgifter) og jernbaner og for tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.
- **Beskæftigelse og sociale anliggender:** udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, navnlig hurtig overtagelse af direktivet

om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter, yderligere udvikling af den sociale beskyttelse; ligebehandling mellem mænd og kvinder; foranstaltninger til at bringe folkesundhedsstandarderne på linje med EU-standarderne.

- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der bør lægges særlig vægt på luft, vand og affald og integreret industriforureningskontrol og risikostyring.
- **Regional- og samhørighedspolitik:** lovgivning og de administrative og budgetmæssige rammer for en integreret regionalpolitik med henblik på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 95 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Slovakiet er desuden støtteberettiget i henhold til "catch-up"-faciliteten. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Slovakiet indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af Københavner-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

[redacted]

[redacted]Rådets afgørelse

om

principperne, prioriteterne, de mellemliggende mål og betingelserne

for tiltrædelsespartnerskabet med Slovenien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forordning [.....] om bistand til ansøgerlandene inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, navnlig om oprettelse af tiltrædelsespartnerskaber, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd udtalte i Luxembourg, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi;

forordning [ ] fastsætter, at Rådet træffer afgørelse om principperne, prioriteterne og de mellemliggende mål for, de væsentlige ændringer i og betingelserne for hvert enkelt partnerskab;

Fællesskabets bistand er betinget af, at forpligtelserne i henhold til Europaaftalerne overholdes, og at der sker fremskridt i retning af opfyldelse af Københavner-kriterierne;

der bør føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet, navnlig inden for rammerne af samarbejdsaftalen og Europaaftalen, når denne træder i kraft;

der gives i Kommissionens udtalelse en objektiv analyse af Sloveniens forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tiltrædelsespartnerskabet med Slovenien bygger i overensstemmelse med artikel 2 i forordning [ ] på de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der er anført i bilaget, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Der føres tilsyn med gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af samarbejdsaftalen og Europaaftalen, når denne træder i kraft;

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 15. marts 1998.

Udfærdiget i ...

På Rådets vegne

[redacted]

Slovenien

BILAG

1. Mål

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for det yderligere arbejde, der er omhandlet i Kommissionens udtalelse om Sloveniens ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Slovenien med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. I tiltrædelsespartnerskabet indgår der en række policy-instrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser på medlemskab. Det drejer sig bl.a. om det nationale program for Sloveniens overtagelse af Fællesskabets regelværk, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter, pagten mod organiseret kriminalitet og kortlægningen af det indre marked.

2. Kriterier

De områder, der er identificeret som de vigtigste prioriteter for hvert ansøgerland, har berøring til deres evne til at opfylde København-kriterierne, og de kan samles i tre brede grupper:

- demokrati, retsstat, menneskerettigheder og beskyttelse af mindretal
- økonomien
- opfyldelse af forpligtelserne i forbindelse med medlemskab.

Tiltrædelsespartnerskabet forudsætter, at Slovenien tager skridt i alle anliggender, som er behandlet i udtalelsen.

3. Prioriteter og mellemliggende mål

På grundlag af analysen i Kommissionens udtalelse og Rådets drøftelser heraf er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Slovenien.

Prioriteterne er blevet inddelt i to grupper. Den første gruppe prioriteter skal færdiggøres eller viderebehandles i 1998, således at de kan medtages i Kommissionens rapport til Det Europæiske Råd i slutningen af 1998. For den anden gruppes vedkommende forventes der at gå flere år. Arbejdet med nogle af dem forventes allerede at gå i gang i 1998, medens dette for andre afhænger af, hvilke skridt der tages i 1998.

Slovenien vil blive opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelse af Fællesskabets regelværk (POFR) inden udgangen af marts, og dette skal indeholde en tidsplan for realiseringen af disse prioriteter og mellemliggende mål, og for så vidt det

er muligt og relevant, skal det nødvendige personale og de fornødne finansielle ressourcer angives.

3.1 Kort sigt (1998)

- **Økonomisk reform:** fastlæggelse af økonomipolitiske prioriteter og fælles vurdering inden for rammerne af interimsaftalen/samarbejdsaftalen; bæredygtig nedbringelse af statsunderskuddet; foranstaltninger til markedsorienteret omstrukturering af virksomheder, bank- og finanssektoren og forberedelse af en pensionsreform.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** navnlig en tjenestemandslov, forbedringer på domstolsområdet, registrering af jord, plante- og dyresundhedsforvaltningerne, navnlig med hensyn til faciliteterne ved de ydre grænser, finanskontrol- og revisionsfunktioner, styrkelse af miljøinstitutionerne.
- **Det indre marked:** herunder området indirekte beskatning, vedtagelse af momslovgivning og forberedelser til gennemførelse i 1999 af lovgivning om standardisering og certificering (overensstemmelsesvurdering), tekniske forskrifter og selskabslovgivning og liberalisering af kapitalbevægelser, oprettelse af en statstilsynsmyndighed, en første opgørelse over statsstøtte og lovgivning om statsstøttekontrol, fremskridt mod vedtagelse af en anti-trust-lovgivning, indledning af forarbejdet med oprettelse af de nødvendige strukturer for regional- og strukturpolitikken.
- **Lovgivning på det ejendomsretlige område:** yderligere klarlæggelse af situationen omkring ejendomslovgivning.
- **Miljø:** overtagelse af rammelovgivning, færdiggørelse af detaljerede programmer for indbyrdes tilnærmelse samt implementering af strategier i forbindelse med de enkelte retsakter. Planlægning og påbegyndelse af gennemførelsen af disse programmer og strategier.

3.2 Mellemlang sigt

- **Politiske kriterier:** fortsatte bestræbelser på at forbedre retssystemets funktionsmåde og fremskyndelse af tilbagegivelsen af jord.
- **Økonomisk politik:** regelmæssig revision af den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter inden for rammerne af Europaaftalen med fokus på at opfylde Københavner-kriterierne for medlemskab af Unionen og Fællesskabets regelværk om den økonomiske og monetære politik (koordination af den økonomiske politik, forelæggelse af konvergensprogrammer, undgåelse af overdrevne underskud); Slovenien forventes at føre en politik, som skal sigte mod virkelig konvergens i overensstemmelse med Unionens mål for økonomisk og social samhørighed, og nominel konvergens, der er forenelig med det endelige mål med indførelsen af euroen; Slovenien forventes ikke at indføre euroen straks ved tiltrædelsen.
- **Styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet:** hvad angår offentlige indkøb, tilsyn med forsikrings- og værdipapirmarkedet, det slovenske konkurrencekontor, færdiggørelse af konkurrencelovgivningen, udformning og gennemførelse af landbrugs- og regionalpolitik, toldforvaltning og anvendelse af toldkodeksen; forbedring af retssystemets funktionsmåde; styrkelse af

institutionerne inden for retlige og indre anliggender (med tilstrækkeligt og ordentligt uddannet personale), styrkelse af fødevarekontrolmyndighederne.

- **Det indre marked:** herunder tilpasning af lovgivning om offentlige indkøb, statsstøtte (navnlig tilpasning af tilsynsreglerne og eksklusive og særlige rettigheder), opgradering af stardardiserings- og overensstemmelsesvurderingsstrukturerne, indførelse af et markedstilsynssystem og horisontal teknisk lovgivning om industrivarer, øget indsats for liberalisering af kapitalmarkedet og lettelse af udenlandske investeringer, yderligere tilpasning af forbrugerbeskyttelsen, styrkelse af konkurrencekontoret og statsstøttetilsynsmyndigheden, effektiv håndhævelse af konkurrencelovgivningen, fremme af virksomhedsudvikling, herunder SMV'er, tilpasning efter Fællesskabets regelværk inden for telekommunikation, forbrugerbeskyttelse og det interne energimarked.
- **Retlige og indre anliggender:** fuldførelse af tilpasningen til internationale konventioner, særlig på det strafferetlige område, bekæmpelse af organiseret kriminalitet, migrationspolitik og reform af asylprocedurerne, navnlig med henblik på anvendelse af Schengen-reglerne.
- **Nuklear sikkerhed:** politik på det nukleare område og investeringsplaner, der skal afpasses efter resultaterne af jordskælvsrisikovurderingen, som skal foretages i området omkring Krsko-kernekraftværket.
- **Landbrug:** Oprettelse af et fungerende ejendomsregister, styrkelse af strukturpolitikken og politikken for udvikling af landdistrikter, herunder tilpasning til regelværket på landbrugsområdet (inklusive dyre- og plantesundhedsanliggender, særlig kontrol ved de ydre grænser). Udvikling af kapaciteten til at gennemføre og håndhæve den fælles landbrugspolitiks bestemmelser, navnlig de grundlæggende forvaltningsordninger og administrative strukturer for overvågning af landbrugsmarkederne og gennemførelse af strukturforanstaltninger og foranstaltninger til udvikling af landdistrikter, vedtagelse og gennemførelse af bestemmelser på dyre- og plantesundhedsområdet, modernisering af visse brancher i fødevareindustrien og prøvnings- og diagnosefaciliteter, omstrukturering af landbrugsfødevareindustrien.
- **Transport:** yderligere bestræbelser for tilpasning til Fællesskabets regelværk vedrørende vejtransport (markedsadgang, sikkerhedsregler og afgifter) og jernbaner og for tilvejebringelse af de nødvendige investeringer i transportinfrastruktur, navnlig udvidelse af transeuropæiske net.
- **Beskæftigelse og sociale anliggender:** udvikling af egnede arbejdsmarkedsstrukturer og fælles undersøgelse af beskæftigelsespolitikken som forberedelse til deltagelse i EU-koordinationen; tilpasning af lovgivningen om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og opbygning af håndhævelsesinstanser, navnlig hurtig overtagelse af direktivet om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; ligebehandling mellem mænd og kvinder, yderligere udvikling af en aktiv, autonom dialog mellem arbejdsmarkedets parter; yderligere udvikling af den sociale beskyttelse.
- **Miljø:** udvikling af overvågnings- og implementeringskontrolstrukturer og -kapacitet, løbende planlægning og gennemførelse af programmer for indbyrdes tilnærmelse med berøring til de enkelte retsakter. Der bør lægges særlig vægt på spildevand og integreret industriforureningskontrol og risikostyring.

- **Regional- og samhørighedspolitik:** lovgivning og de administrative og budgetmæssige rammer for en national politik til at angribe de regionale skævheder gennem en integreret tilgang med henblik på deltagelse i EU's strukturprogrammer.

4. Programmering

Phare-tildelingen for perioden 1995-97 er på i alt 72 mio. ECU. Med forbehold af godkendelse af Phare-budgettet for den resterende periode vil Kommissionen bekræfte tildelingerne for 1998 og 1999. Phare's forvaltningsudvalg vil få forelagt finansieringsforslag i henhold til forordning 3906/89. Der vil systematisk blive krævet samfinansiering med ansøgerlandene i forbindelse med alle investeringsprojekter. Den finansielle bistand fra 2000 og fremefter vil omfatte bistand til landbruget og et strukturinstrument, på basis af hvilket foranstaltninger i lighed med samhørighedsfonden prioriteres.

5. Betingethed

Fællesskabets bistand vil være betinget af, at Slovenien indfrier sine forpligtelser i henhold til Europaaftalen, tillige med fortsatte fremskridt med hensyn til opfyldelse af Københavner-kriterierne. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning [ ]. Specifikke projektrelaterede betingelser vil blive nedfældet i hvert finansieringsmemorandum.

6. Overvågning

Der vil blive ført tilsyn med implementeringen af tiltrædelsespartnerskabet inden for rammerne af Europaaftalen. Tiltrædelsespartnerskabet vil om fornødent kunne ændres og vil blive taget op til fornyet behandling i 1999.

ISSN 0254-1459

KOM(98) 53 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **01 06 11**

Katalognummer : CB-CO-98-068-DA-C

ISBN 92-78-30896-X

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg